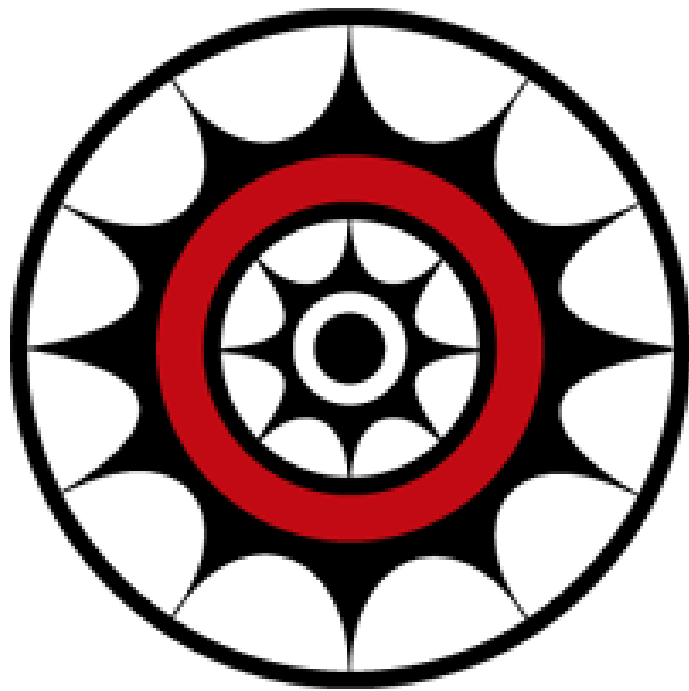


財團法人蘭嶼廣播電台

111 年度工作報告書



中華民國 112 年 3 月 30 日

壹、前言

蘭嶼是我國在太平洋一顆極珍貴的寶石，無論是在觀光、生態及人文方面的資源都非常豐富，然而因為島內工作機會少，人口外流嚴重，年輕一輩接受的是漢式教育，多以國語溝通，已漸漸失去母語表達能力。本台為蘭嶼唯一且是公益性電台，肩負島上雅美族人口傳文化保存的重責大任，聘請當地具延續族語文化使命之族人主持文化性及族語教學節目，並於節目中穿插由本台收錄的母語歌謠，期望藉由媒體的力量，減緩母語流失的速度，保存口傳文化，進而達到文化傳承之目的；除文化性節目，本台亦邀請對廣播有興趣的居民主持節目，增進島上鄉親對電台的認同感，內容型態包含音樂類、生活資訊類、文化交流類、宗教信仰類....等，並將小島訊息、生活知識等無時差傳遞給旅居台灣大島工作、求學的族人。以豐富聽眾的心靈及滿足大家知的權利。

電台每年定期辦理豐富熱烈具教育性之「紅頭嶼盃雅美(達悟)族語歌謠比賽」，期望透過延續傳承文化且具教育性質的族語傳唱，渲染中生代及青少年重視族語傳承與未來發展的重要性，同時藉著比賽收錄歌謠，不定時於電台整點時間播放，希冀藉由大眾媒體深入家庭的特性，為族人營造族語學習環境。為使節目在地化，並鼓勵原住民發揮所長，本台也致力於廣播人才的培育，定期舉辦廣播研習營，培養原住民廣播節目企劃製作人才，培訓費用全免，以培養島上優秀的專業廣播人才，製作更多優質節目以饗聽眾。

貳、節目製作

蘭嶼廣播電台設立在蘭嶼島上，本台以有限人力（節目部1人及5位特約主持人）針對島上雅美人生活習慣、語言特色，特別製播以下節目：

一、傳承雅美文化節目：

1. 「人之島之歌」 - 教育文化類，在雅美（達悟）文化中，歌謠常常是在與他人互動時進行，所以吟唱歌謠的人反應能力及語文能力要很好，要可以對答如流才能達成任務。此外，歌謠的內容含有相當多的隱喻或暗示，及新世代年輕族群已逐漸喪失的母語文學能力，時而如新詩、時而如古詞，通常夾雜著許多溝通雙方共同的經驗與交流，所以外人很不容易瞭解與正確詮釋；同時，吟唱稱頌對方技能和成就的歌謠，使用的詞彙要適度，不能太誇大，以免成為族人檢視的標準，甚至誇獎人時還常常要以貶抑的方式進行。由此可知，要吟唱歌謠除了需要有很好的歌喉、健康的身體(足夠的中氣)、很棒的填詞能力之外，在溝通應對進退等方面，必須要有高度的智慧，所以，傳統歌謠是一種高難度的文藝創作。節目中邀請擁有吟唱歌謠能力的耆老介紹歌謠的種類，於祭典慶儀、不同場合及情境吟唱歌謠的差異性，就其創作歌謠中解釋其文化意涵，並分享在現代化生活中，已逐漸流失的傳統生活智慧，及其面對不同生活經驗所創作的歌謠。播出時間為每週一早上 10:00 ~ 11:00，並於晚上 8:00 ~ 9:00 重播。
2. 「我們的庭院」 - 教育文化類，近年蘭嶼與外界交流頻繁，生活型態產生重大改變，許多傳統文化亦漸漸流失中。透過節目，開啓耆老分享生活經驗的平台，將雅美〔達悟〕族優美的文化流傳下來，就好像傳統族人們聚集在庭園中口耳傳承一般，將雅美人傳統珍貴的生活方式，及崇敬自然的生活法則，說明及吟唱。另希冀能提高老人收聽率，使電台節目成為島上老人日常生活的另一陪伴。節目以雅美〔達悟〕語發音為主，國語為輔。以訪談的方式，邀請耆老們來講述雅美族人傳統的智慧與生活文化，從生到死，從上山工作到下海捕魚，從家庭講到社會，從過去談到現在。耆老們生命中的文化內涵，透過母語甚至是吟唱的方式，最直接地表現出來。播出時間為每週五早上 10:00 ~ 11:00，並於晚上 8:00 ~ 9:00 重播。
3. 「開口說達悟」 - 母語教學節目，島上人口外流嚴重，且外來人數

亦有增加的趨勢，本地老一輩族人有許多仍以母語為主要溝通語言，然孩童所接受的國民義務教育卻是漢式思維及語言，幾乎跟部落傳統文化脫節，也漸喪失母語能力，甚至無法跟老人家溝通，有鑑於此，電台特別製作本節目，以保留島上的語言文化，使之得以傳承，同時也提供年輕族人及一般聽眾自學的管道，播出時間為週一至週五早上 12:10 ~ 12:20、14:35 ~ 14:45、16:05 ~ 16:15 等三個時段。

4. 「開口說雅美語聖經」 - 心靈成長類，由於島上居民多以基督教信仰為主，為使聽眾更多接觸聖經，每集依順序頌讀聖經經節，以國、母語發音，以因應中、高年齡層之語言需求，希冀對島上基督徒於聖經教義上有所助益，散撥基督福音的種子，加上雙語發音，更深入推廣至各年齡層，同時亦保留母語文化，播出時間為週六、週日 6:00 ~ 6:10、14:00 ~ 14:10、18:00 ~ 18:10 及週六早上 11:00 ~ 11:10、週日早上 12:00 ~ 12:10 等四個時段。
5. 傳播雅美歌謠，於每日的 " 綜合音樂 " 時段隨機播放由本台至各部落收錄之母語歌謠，使傳統歌謠也能在年輕族群中被熟悉和傳唱，並增進族人對傳統文化的重視和傳承。

二、社區服務性節目：

1. 「海邊 book 思議」 - 心靈成長類，以書為媒介，佐以海邊日常點滴，透過文字的導讀敘述與理解，陪伴島民在日常生活中找到生活靈感或心靈上的歸屬。每集為聽眾「說」一本書，分享閱讀心情、朗誦其中喜歡的句子，以及延伸推薦，從重度閱讀者與文字工作者角度，來觀看島嶼生活。播出時間為每週二早上 10:00 ~ 11:00，並於晚上 8:00 ~ 9:00 重播。
2. 「生活兩三事」 - 生活資訊類，主持人為警務人員，由於蘭嶼居民法治觀念薄弱，主持人就其專業以輕鬆基調融入法令宣導，希冀在節目中建立島上居民法治觀念，播出時間為每週三早上 10:00 ~

11:00，並於晚上 8:00 ~ 9:00 重播。

3. 「蘭嶼福音島」 - 心靈成長類，蘭嶼居民 85%以上為基督教信仰，信仰使人們的心靈得以找到寄託和歸屬感，具有肯定生命價值、安定社會人心的功能，從中經歷生命的撫慰和積極提昇的力量，節目以正面積極信息及分享生命見證，豐富聽眾心靈層面，激勵其產生內在的正向力量；節目以母語發音，並以中文作簡短翻譯，頗能引起中、高年齡層聽眾共鳴，是島上居民喜愛節目之一，播出時間為每週四早上 10:00 ~ 11:00，並於晚上 8:00 ~ 9:00 重播。
4. 「音痴癡音樂」 - 流行音樂類，由DJ挑選最新歌曲，以及對近期發片歌手作簡介，讓聽眾隨時掌握最新資訊，藉由音樂與蘭嶼本島居民以及旅台居民和關心蘭嶼的朋友們做聯繫，節目中亦提供蘭嶼最新活動訊息，使聽眾同時掌握音樂及在地訊息，播出時間為每週一 ~ 五早上 11:00 ~ 12:00，並於晚上 7:00 ~ 8:00 重播。
5. 「在溪水旁」 - 心靈成長類，島上居民多信奉基督教信仰，視聖經為真理的標準、行事為人的準則。2019 年適逢中文和合本聖經出版一百週年，並紀念中文版聖經對華人的貢獻，使華人界基督徒有幸接觸屬天真理，進而改變價值觀、生命觀，甚而翻轉生命，本台特別錄製此節目，使不方便閱讀聖經的聽眾，也能用最便捷的方式領受真理。播出時間為每一週一 ~ 五下午 6:30 ~ 7:00，並於週六上午 10:00 重播。
6. 「與神有約」 - 心靈成長類，聖經就是神的話，有神的真理及引導才能不偏行己路，因此基督徒生命需要研讀神的話，才能瞭解神，更深的認識神，也能瞭解神的啟示成為信徒在世度日的原則，播出時間為每週六下午 5:00 ~ 6:00。
7. 「在海邊聊聊天」 - 綜合資訊類，島上觀光業蓬勃發展，許多蘭嶼青年也藉此返鄉創業。在他們返家經營餐飲民宿的過程，還有與遊客的互動中，都產生許多新的想法與共鳴，並內化成自己思想的

養分。節目主持人旅台工作數年，甚至行遍各國，節目將以主持人自身的創業背景與生活經驗作為出發點，並以流行音樂放送與書籍導讀做為 媒介，吸引島上年輕人收聽並一同參與節目分享自己的人生故事。節目內容將以音樂、閱讀與生活分享與聽眾交流。

8. 「活得比昨天好」 - 公共服務類，節目中除介紹身體各器官功能及養生資訊，也針對情緒管理、生活衛生習慣等提供相關新知，提供聽眾關心或需了解之保健話題，增進衛生保健常識，在日常生活中健康護理及輕鬆掌握自己的身體狀況，播出時間為每週日下午 7:00 ~ 8:00。

三、外製節目：

蘭嶼廣播電台為公益性之社區電台，以服務島上雅美族人為宗旨，除戮力於文化傳承，亦開放給島上居民依個人興趣或專長主持節目，提升族人參與感，以連結電台與在地人情感，為廣播注入多元風貌；然礙於島上人口結構衍生廣播人才及資源的不足，無法滿足全天候24小時播出所需節目量，故對外尋求與本台屬性相近電台節目播出及聯播，使島內居民亦能收聽到音樂性、知識性及心靈成長性等優質節目。

◎外製節目如下：

媒體名稱	節目名稱	播出時段
佳音廣播電台	傾聽音樂	週一~週五 00:00~01:00
佳音廣播電台	晨曦小品	週一~週五 06:30~07:00
救恩之聲廣播中心	真理之光	週一~週五 07:00~07:20
佳音廣播電台	展翅上騰	週一~週五 08:00~09:00

媒體名稱	節目名稱	播出時段
佳音廣播電台	週一:溫情一線牽·世界大不同 週二:與聖經有約 週三~五:楚雲說書 清醒的心	週一~週五 13:00~14:00
救世傳播協會	大家說英語	週一~週五 14:00~14:30
救恩之聲廣播中心	生活之光	週一~週五 15:00~15:30
遠東福音會	曠野嗎哪	週一~週五 15:30~16:00
宇宙光全人關懷機構	糖果姊姊說故事	週四~週五 16:10~16:40
救恩之聲廣播中心	雲彩飛揚	週一~週五 17:00~18:00
救恩之聲廣播中心	我們的時間	週一~週五 18:00~18:30
救恩之聲廣播中心	週一~二:福音樂勢力	週一~週五 18:30~18:40
新竹IC之音	顛覆!故事STEAM	週一~週五 21:00~21:15
新竹IC之音	百珊FUN音樂	週一~週五 21:15~23:00
新竹IC之音	晚禱-寧靜時分	週一~週五 23:50~00:00
佳音廣播電台	樂齡生活讚讚讚	週六 07:00~08:00
救世傳播協會	大家說英語	週六 08:00~08:30 19:00~19:30
台中思恩堂	自由天空	週六 13:00~14:00

媒體名稱	節目名稱	播出時段
佳音廣播電台	從台北看天下	週六 15:00 ~ 16:00
新竹IC之音	得勝心·電影情	週六、日 16:00 ~ 16:30
佳音廣播電台	天使不打烊	週六 21:00 ~ 22:00
新竹IC之音	新世紀花園	週六 22:00 ~ 00:00
佳音廣播電台	哈囉!謝謝你	週日 07:00 ~ 08:00
遠東福音會	現代人的希望	週日 08:00 ~ 08:30
佳音廣播電台	快樂送到家	週日 11:00 ~ 12:00
佳音廣播電台	永恆的財富	週日 13:00 ~ 14:00
新竹IC之音	笛思林·夢想之樹	週日 15:00 ~ 16:00
新竹IC之音	跟著音樂去旅行	週日 16:00 ~ 17:00
佳音廣播電台	音樂部落格	週日 21:00 ~ 22:00
台灣廣播電台	心靈加油站	週日 22:00 ~ 23:00
台灣廣播電台	音樂不打烊	週日 23:00 ~ 00:00

◎聯播節目如下：

媒體名稱	節目名稱	播出時段
教育廣播電台	外語學習單元	週一～週五 07:20～07:30
教育廣播電台 臺東分臺	文教新聞	週一～週五 07:30～07:40
教育廣播電台 臺東分臺	週一：職達臺東·讚 週二：部落客廳 週三：寵愛有家 週四：幸福家之味 週五：東大花路米 21號心球·牧心好聲	週一～週五 09:00～10:00
教育廣播電台	文教新聞	週一～週五 12:00～12:10
教育廣播電台	文教新聞	週六 12:00～12:05
教育廣播電台	哈拉哈客	週六 12:05～13:00
教育廣播電台 臺東分臺	今天不看書	週六 20:00～21:00
教育廣播電台	文教新聞	週日 10:00～10:05
教育廣播電台	教育全方位	週日 10:05～11:00
教育廣播電台 臺東分臺	花花草草大補帖	週日 20:00～21:00

蘭嶼廣播電台與外製節目百分比：

節目製作	自製	外製	聯播
百分比	52.68	47.32	3.03

各製作節目型態比率：

新聞政令宣導: 1.34% 教育文化: 9.77% 公共服務: 40.58%

大眾娛樂: 46.08% 兒少節目: 2.23%

參、年度活動計畫

電台每年定期舉辦族語音樂性活動及系列講座，期望透過不同形式的活動展現，延續傳承文化及培養島上優秀的傳播人才，茲將活動辦理簡介如下：

一、 1 1 1 年度蘭嶼傳藝文化展：

歌謠在達悟族社會中，有著陳述內容及表達情感的功能，在歌詞的情境表現中，呈現族人常態生活的樣貌，如在爭執中、情愛表現、情緒表達、祭典慶儀.....等，達悟族人均以歌唱來傳達。達悟族耆老們也藉著語言將生活經驗、文化精神傳承給下一代青年子弟，並以母語吟唱代代相傳，歌謠對於達悟族來說，在各種面向都與其族群文化有著緊密的連結。

達悟族的歌謠，常見的曲調有常見於落成禮的raood調及情歌 hayani調等；然而歌詞則需由歌者自行創作，且使用的多為非日常語彙，許多是文言文，且內容多有隱喻。因此一首歌謠，是由歌者自身生命經驗所寫成，更需具備深厚的族語底蘊，是一種凝鍊達悟生活精華的創作體裁；卻也因為年輕一輩族語基礎流失，而面臨失傳的困境。

「蘭嶼傳藝文化講座」希望能給族人創造更多族語對話的空間，並以族語歌曲創作提升青年族群主動學習族語的動力。本活動邀請島上族語創作歌手，分享族語歌謠創作的歷程，藉此審視自身的處境，增加族語在未來不同面向發展的可能性。

活動內容:

1. 族語歌謠音樂講座

日期:111年8月6日 時間:上午10:00至下午15:30

歌曲創作之心路歷程:現代流行曲調與傳統族群語言的碰撞		
時間	講座名稱	講師
10:00-11:00	傳統歌謠的內容與表現	希·滿棒
11:10-12:10	初嘗族語創作的心境	張靈
中午休息		
13:20-14:20	流行曲調與族謠的融合	顏子喬
14:30-15:30	傳統族語歌謠與流行曲調的融合與創作	謝永泉

2. 達悟族群人·文·物展覽

日期:111年8月7日 時間:上午10:00至12:00

- (1) 紀錄片影展：二姨丈的TATALA、飛魚的旅程（暫定）
- (2) 影像展：邀請在地文史工作者及耆老進行導覽解說

二、生命關懷系列講座：

活動自8/11(四)—8/14(日)分別於蘭嶼青少年文化活動中心、蘭嶼居家關懷協會及蘭嶼神召會由賴源發傳道等四位講員分享聖經經文，使與會者明白聖經教導，激勵其產生內在的正向力量，讓聖經成為與會者生命的實際與內容。

首先8/11上午場由賴傳道於蘭嶼青少年文化活動中心分享《榮耀的冠冕》：「強壯乃少年人的榮耀，白髮為老年人的尊榮。」(箴言20:29)，人在不同年紀，有不同的美，上帝讓人在不同年紀有不

同的美，是祂的美意。年老的白髮是上帝賜予的尊榮，長者是上帝所喜愛的。每一根白髮都在提醒我們：上帝昔日的給與，當今我們應該分享出。

緊接著下午場由周施恩牧師分享《信心的眼光》：生活中，我們常面臨許多逆境不知如何面對。請記住，當我們臨到挫折失敗感到前方的路途迷茫時，唯有神能幫助我們解決困難，渡過難關，神是我們的後盾，是我們唯一的依靠，「你要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明，在你一切所行的事上都要認定他，他必指引你的路。」(箴言3:5-6)。

8/12 在蘭嶼居家關懷協會由張一凡傳道分享《信心的眼光》：

「我留下平安給你們；我將我的平安賜給你們。我所賜的，不像世人所賜的。你們心裡不要憂愁，也不要膽怯。」(約翰福音14:27)。基督徒的盼望，與一般人所謂的樂觀或積極的人生態度有所不同，是對未來的歸向有清楚的確據，更是因為建立在上帝的愛之上。因為上帝的愛澆灌在我們心中，因此我們有充分的確據說，我們的盼望不會帶來失望。

最後一場於 8/14(日)由王春雄牧師在蘭嶼神召會分享的《愛的啓示》，取自聖經【啓示錄】書卷，「來自天上的啓示」之意，是上帝透過【啓示錄】將天上的奧秘啓示給祂的百姓。上帝透過聖經來闡述真理，同時轉化生命，我們不只聽，也將祂的真理深植於心，成為耶穌門徒，啓示錄的價值亦是如此。透過啓示錄，上帝幫助祂的子民見到永恆生命，思索如何活在當下。

三、 2022閱讀心得徵文比賽

為推動島上閱讀風氣，讓孩子不沈溺於 3 C 產品，透過徵文比賽活動，提升島上族人閱讀動機。透過蘭恩圖書室的開放，提供族人另一休閒去處，更鼓勵家長帶著孩子同往圖書室，父母以身作則，帶動孩

子的閱讀習慣，體驗親子共讀樂趣，促進親子關係，進而彰顯家庭功能。

本活動採分組競賽方式，分別為國小（低年級、中年級、高年級）組、國中組、高中組、大學(專)組、社會組，為鼓勵大家投稿，主辦方並不限制個人投稿篇數，除得獎獎金的鼓勵外，凡投稿文章均給予參加獎勵金，以兩字一元計，共徵得56件作品。

國小組在學校老師帶動下參賽人數最多，計30件投稿作品，競爭也最激烈；不同於學生在老師督促中完成作品，社會組分別在個人意願投稿中，徵件作品達16件，徵件主題也最廣範，從純文學到宗教信仰，從在地生態到生命經驗，不一而足。

為擴大活動效益，增加作品與作者曝光度，參賽作品於「第25屆紅頭嶼盃雅美(達悟)族語歌謠比賽」活動現場展示，現場吸引與會者佇足參觀，成了會場另一亮點，社會組及大專組得獎者於頒獎時段頒發，獲頒獎金及獎狀乙只，島上國中、小學校得獎者則於各校另行頒獎。椰油國小帶班參加活動的指導老師表示：「謝謝蘭嶼廣播電台舉辦此次活動，孩子們相當投入參與，也建立了信心和滿滿的成就感。」看到活動能帶給孩子真實的益處，內心感到無比欣慰。

四、第25屆紅頭嶼盃雅美(達悟)族語歌謠比賽

為培養族人學習傳統歌謠及族語的興趣，並強化歌謠教學的教育使命，每年透過此藝文盛事，提供族人交流與傳承的舞台，讓耆老口中傳唱的曲調和文化印記能擴大渲染整個島嶼並被更多人聽見，並將此珍貴的文化資產以實體活動與有形記錄加以保存與傳承，讓青年族群有機會更多認識原住民自身的歌謠之美。

本屆在學校老師及長照據點照服員推動下，兒童組不意外仍是報名人收最踴躍的組別，共18組計30人參賽，團體組報名組數則達到13組計68人參賽。歌謠比賽辦理至今已邁入第25屆，松年組參賽的耆老一直是本活動的堅實力量，每屆參賽人數也最穩定，足見本活動獲得島上

耆老的肯定。今年適逢電台創台25週年慶，本台擴大活動辦理，其一便是將松年組賽事拉出競賽組別，改以表演示範性質演出，每位耆老吟唱以生命譜寫的歌謠，其歌詞內涵、音韻、演唱技巧都是後輩學習的對象，早已超越競賽層次，為獎勵松年組傳承歌謠的耆老，每位演唱者均獲頒本台精心準備的「傳承獎」，有獎金及獎盃的鼓勵，今年共20位耆老參加松年組個人演出，是近年參加人數最多的一次，盼能吸引島上耆老持續站上舞台，傳唱海洋文化孕育的歌謠，達到活動傳承的主旨。

近年團體組在國小老師推動下，已成為熱門組別。為鼓勵學生站上舞台，主辦方並不限制個人參賽組數，蘭嶼國小多位同學同時報名個人組及團體組，即使演唱相同曲目，在不同組別以不同巧思設計中，呈現出不同的舞台效果，頗令評審肯定。椰油國小馳名中外的「小飛魚文化展演隊」分別在團體組及創意組與高手競逐，屢創佳績。多年帶隊參賽隱居幕後伴奏的顏子喬老師，今年首次站上舞台，與「小飛魚文化展演隊」演唱創作歌曲，榮獲創作組第一名，可謂實至名歸。

透過活動前期的宣傳，活絡島上說族語、唱歌謠的氛圍，並廣邀族人參與此盛會，參賽者更是以歌會友，使族語歌謠有專屬的音樂展演空間，藉著展演提升族語歌謠的層次，使與會的族人更加看重自己的文化，並珍視族群的文化資產。

在社群行銷部分，延續去年在蘭恩傳媒臉書將賽事進行現場直播，今年更以高規格畫質播送，從去年的三機擴增到四機拍攝，使畫面更加豐富有層次。直播同時也與觀眾在線上即時互動，許多無法親臨現場的族人，於線上為比賽的親友加油打氣。賽後電台也將賽事錄製影片進行網路製播，剪輯精彩演唱片段於Youtube及Facebook播送，加強傳播效益，以提升文化推廣的向度。

活動流程 (活動日期為11月5日):

時間	項目	說明
08:00-08:30	報到與接待	<ul style="list-style-type: none"> ■ 上午場參賽者報到、抽籤決定順序 ■ 受邀貴賓、主持人與評審到場
08:15-08:30	一般民眾入場	<ul style="list-style-type: none"> ■ 防疫相關措施及發放摸彩券(預計300張)
08:30-08:40	活動開始	<ul style="list-style-type: none"> ■ 主辦單位致詞，介紹主持人、來賓與評審團
08:40-08:50	來賓致詞	<ul style="list-style-type: none"> ■ 與會貴賓上台致詞
08:50-09:00	比賽規則宣達	<ul style="list-style-type: none"> ■ 由評審長佈達比賽規則
09:00	上午場比賽正式開始	
09:00-10:00	兒童組競賽	
10:00-10:30	摸彩與中場休息	<ul style="list-style-type: none"> ■ 第一次摸彩
10:30-11:30	松年組競賽	
11:30-12:00	摸彩	<ul style="list-style-type: none"> ■ 第二次摸彩
12:00-13:00	中午用餐休息	
13:00	下午場比賽正式開始	
13:00-14:00	少年組、青年組、壯年組競賽	
14:00-14:30	摸彩與中場休息	<ul style="list-style-type: none"> ■ 第三次摸彩
14:30-15:30	團體組、創作組競賽	
15:30-16:00	摸彩與中場休息	<ul style="list-style-type: none"> ■ 第四次摸彩
16:00-16:45	頒獎、摸彩	<ul style="list-style-type: none"> ■ 頒發獎狀與獎金、得獎者上台合影 ■ 第五次摸彩
16:45-17:00	獎品與獎金發放	<ul style="list-style-type: none"> ■ 摸彩獎品發放 ■ 發放參賽獎金給未得獎之參賽者
17:00	活動結束	<ul style="list-style-type: none"> ■ 全體參賽人員大合照

